

配价理论和依存语法

研究书目选

刘海涛

htliu@163.com

A Short Bibliography of
valency theory and dependency grammar

Liu Haitao

htliu@163.com

本书目是刘海涛博士论文的参考文献部分
This bibliography is extracted from PhD dissertation of Liu Haitao

Beijing 2006

参考文献

- Abeille, Anne (1988) Parsing French with Tree Adjoining Grammar: some linguistics accounts, *Proceedings of COLING* Budapest 1988 Volume 1: International Conference on Computational Linguistics.
- Abeillé, Anne (ed. 2003) *Treebank: Building and using Parsed Corpora*. Dordrecht: Kluwer.
- Abney, Steven (1989) Parsing By Chunks. In: Carol Tenny (ed.), *The MIT Parsing Volume*, 1988-89. Center for Cognitive Science, MIT.
- Ágel, Vilmos (1993) Ist die Dependenzgrammatik wirklich am Ende? Valenzrealisierungsebenen, Kongruenz, Subjekt und die Grenzen des syntaktischen Valenzmodells. In: *ZGL*, 21: 20-70.
- Ágel, Vilmos (1995) Valenzrealisierung, Grammatik und Valenz. In: *ZGL*, 23: 2-32.
- Ágel, Vilmos. (2000) *Valenztheorie*. Tübingen: Narr.
- Ágel, Vilmos, Ludwig M. Eichinger, Hans-Werner Eroms, Peter Hellwig, Hans Jürgen Heringer, and Hening Lobin, eds. (2003) *Dependenz und Valenz: Ein Internationales Handbuch Der Zeitgenössischen Forschung*. Volume I, Berlin and New York: Walter de Gruyter.
- Aït-Mokhtar, S. et Gala, N. (2003) Lexicalising a robust parser grammar using the WWW, *Conference on Corpus Linguistics*, Lancaster.
- Albert, Jurgen, Dora Guammarresi, and Derick Wood. 1999. Extended context-free grammars and normal form algorithms. In Jean-Marc Champarnaud, Denis Maurel, and Djelloul Ziadi, editors, *Automata Implementations: Third International Workshop on Implementing Automata (WIA'98)*, volume 1660 of LNCS, Springer Verlag. p. 1–12.
- Allerton, D. J. (1982) *Valency and the English verb*. London; New York: Academic Press.
- Allerton, D. J. (1994) Valency and Valency Grammar. In: Ron Asher (ed.) *Encyclopedia of Language and Linguistics*. Oxford, Pergamon. p. 4878-4886.
- Anderson, J. M. (1971) *The Grammar of Case: Towards a Localistic Theory*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Anderson, J. M. (1977) *On Case Grammar: Prolegomena to a Theory of Grammatical Relations*. London: Croom Helm.
- Anderson, J. M. (1997) *A notional theory of syntactic categories*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Anderson, John and Jacques Durand (1986) Dependency Phonology. in Jacques Durand (ed.) *Dependency and non-linear phonology*. London: Croom Helm. p. 1-54.
- Apresian, J., I. Boguslavsky, L. Iomdin, A. Lazursky, V. Sannikov, V. Sizov and L. Tsinman (2003) ETAP-3 Linguistic Processor: a Full-Fledged NLP Implementation of the MTT. In *First International Conference on Meaning-Text Theory*. Paris (France), Ecole Normale Supérieure, 2003, p. 279–288.
- Aranzabe, M.J.; J.M. Arriola and A. Diaz de Ilarraza (2004) Towards a dependency parser for Basque. *Recent Advances in Dependency Grammar*, COLING 2004.

- Askedal, J. O. (1979) *Valensgrammatikk*. En kortfattet innføring i synspunkter påtysk verbvalens. Trondheim: Tapir.
- Askedal, J. O. (1991) Charles S. Peirce's Work on Relatives and Modern Valency Grammar. *Cruzeiro Semiotico*, 15, 69-82.
- Askedal, J. O. (1996) Valenz- und Dependenzdiagramme bei Charles S. Peirce und Lucien Tesnière. In Gertrud Gréciano and Helmut Schumacher, *Lucien Tesnière - Syntaxe structurale et opérations mentales*, 75-90. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- Askedal, J. O. (2003) Das Valenz- und Dependenzkonzept bei Lucien Tesnière. In Àgel, Vilmos; Eichinger, Ludwig; Eroms, Hans-Werner; Hellwig, Peter; Heringer, Hans-Jürgen; Lobin, Henning (eds.), *Dependenz und Valenz: Ein Internationales Handbuch Der Zeitgenössischen Forschung*, Berlin, De Gruyter. p. 80-99.
- Badia, T. (1993) Dependency and machine translation. In Frank van Eynde, *Linguistic Issues in Machine Translation*. London: Pinter Publishers. p.105-137.
- Bangalore, Srinivas; Aravind K. Joshi (1999) Supertagging: An Approach to Almost Parsing. *Computational Linguistics*. 25(2): 237-265.
- Barabási, Albert-László (2002) *Linked: The New Science of Networks*. Perseus Publishing.
- Barta, Csongor; Dormeyer, Ricarda ; Fischer, Ingrid: Word Order and Discontinuities in a Dependency Grammar for Hungarian. In: Alexin, Zoltan; Csendes, Dora (Hrsg.) : *Proceedings of the 2nd Conference on Hungarian Computational Linguistics (MSZNY 2004)* Szeged, Hungary : Juhos Nyomda, 2004. p. 19-27.
- Baum, R. (1976) *Dependenzgrammatik: Tesnières Modell der Sprachbeschreibung in wissenschaftsgeschichtlicher und kritischer Sicht*. (Zeitschrift für romanische Philologie, Beiheft 151.) Tübingen: Max Niemeyer.
- Bharati, A.; V. Chaitanya, and R. Sangal. (1996) *Natural Language Processing – A Paninian Perspective*. New Delhi: Prentice Hall of India.
- Biber, Douglas; Stig Johansson, Geoffrey Leech, Susan Conrad, Edward Finegan (2000) *Longman Grammar of Spoken and Written English*. 北京：外语教学与研究出版社。
- Bick, Eckhard (2000) *The Parsing System Palavras - Automatic Grammatical Analysis of Portuguese in a Constraint Grammar Framework*. Dr.phil. thesis, Aarhus: Aarhus University Press.
- Blanke, Detlev (1985) *Internationale Plansprachen*. Eine Einführung. Berlin: Akademie-Verlag.
- Bod, R. (1998) *Beyond Grammar: An Experience-Based Theory of Language*. Stanford: CSLI Publications.
- Bod, Rens, Jennyfer Hay and Stefanie Jannedy (eds. 2003) *Probabilistic Linguistics*. Cambridge/Mass: The MIT Press.
- Bod, Rens, Remko Scha and Khalil Sima'an (eds. 2003) *Data-Oriented Parsing*. Stanford: CSLI.
- Bod, R. (2005) Towards Unifying Perception and Cognition: The Ubiquity of Trees. Prepublication. <http://staff.science.uva.nl/~rens/>

- Bod, R. (2006) Exemplar-Based Syntax: How to Get Productivity from Examples. *The Linguistic Review* 23, Special Issue on Exemplar-Based Models in Linguistics.
- Bohnet, B. (2003) Mapping Phrase Structures to Dependency Structures in the Case of Free Word Order Languages. *The First International Conference on Meaning-Text Theory*. Paris.
- Bohnet, Bernd (2005) *Textgenerierung durch Transduktion linguistischer Strukturen*. PhD Dissertation. Institut für Intelligente Systeme der Universität Stuttgart.
- Bonfante G., Guillaume B., Perrier G. (2003) Analyse syntaxique électrostatique, *TAL* 44:3.
- Böhmová, Alena; Jan Hajic, Eva Hajicová, Barbora Hladká (2003) The Prague Dependency Treebank: A Three level Annotation Scenario. In Abeillé (ed. 2003):103-127.
- Bosco, C.; V. Lombardo, D. Vassallo, and L. Lesmo (2000) Building a treebank for italian: a data-driven annotation schema. In *Proc. 2nd International Conference on Language Resources and Evaluation LREC 2000*, p. 99-105.
- Bosco, Cristina (2003) *A Grammatical Realition System for Treebank Annotation*. Ph.D Thesis. Universita Degli Studi di Torino.
- Brants, Sabine; Dipper, Stefanie; Hansen, Silvia; Lezius, Wolfgang and Smith, George (2002) The TIGER Treebank in *Proceedings of the Workshop on Treebanks and Linguistic Theories*, Sozopol.
- Bresnan, Joan. (2001) *Lexical-Functional Syntax*. Malden, MA: Blackwell Publishers.
- Bröker, Norbert; Hahn, Udo; Schacht, Susanne (1994) Concurrent lexicalized dependency parsing: the ParseTalk model In *Proceedings of the 15th International Conference on Computational Linguistics*. p. 379-385.
- Bröker, N. (1998) How to define a context-free backbone for DGs: Implementing a DG in the LFG formalism, In *Processing of Dependency-Based Grammars: Proceedings of the Workshop, COLING-ACL'98*, Kahane, S.; Polguère, A. p. 29-38.
- Bröker, N. (1999) *Eine Dependenzgrammatik zur Kopplung heterogener Wissensquellen*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- Bröker, N. (2003) Formal Foundations of Dependency Grammar. In Ágel, Vilmos; Eichinger, Ludwig; Eroms, Hans-Werner; Hellwig, Peter; Heringer, Hans-Jürgen; Lobin, Henning (eds.), *Dependency and Valency*. An International Handbook of Contemporary Research, Berlin, De Gruyter.
- Brown, Keith and Jim Miller (1991) *Syntax: a linguistic introduction to sentence structure*. 2nd edition. New York: Harper Collins Academic.
- Bühler, Karl (1999) *Sprachtheorie. Die Darstellungsfunktion der Sprache*. 3. Auflage. Stuttgart: Lucius & Lucius.
- Burch, Robert (1991) *A Peircean Reduction Thesis: the Foundations of Topological Logic*. Lubbock, Texas: Texas Tech University Press.
- Burch, Robert (1992) Valent aspects of Peircean Algebraic Logic, in *Computers and Mathematics with Applications*, Vol. 23, No. 6-9, 1992, p. 665-677.
- By, Tomas (2004) English dependency grammar. In *Advances in Dependency Grammar*,

- Workshop COLING 2004.
- Candito, M.(1999) *Representation modulaire et paramétrable de grammaires électroniques lexicalisées: application au français et à l'italien*. PhD thesis, Université Paris 7.
- Carroll, Glenn and Eugene Charniak (1992) *Two Experiments on Learning Probabilistic Dependency Grammars from Corpora*. CS-92-16. Department of Computer Science, Brown University.
- Carroll, John (2003) Parsing. In Ruslan Mitkov (ed.) *The Oxford Handbook of Computational Linguistics*. Oxford University Press. p. 233-248.
- Carroll, John; Guido Minnen, Ted Briscoe (2003) Parser Evaluation: Using a Grammatical Relation Annotation Scheme. In Abeillé, Anne (ed.) *Building and using Parsed Corpora*. Dordrecht: Kluwer.
- Carstensen, Kai-Uwe; Ebert, Christian; Endriss, Cornelia; Jekat, Susanne; Klabunde, Ralf; Langer, Hagen (2004, ed.) *Computerlinguistik und Sprachtechnologie*. Eine Einführung. 2. Auflage. Heidelberg/Berlin: Spektrum Akademischer Verlag.
- Chanev, Atanas. (2005) Portability of Dependency Parsing Algorithms: an Application for Italian. In *Proceedings of the Fourth Workshop on Treebanks and Linguistic Theories*, Barcelona, 9-10 December 2005. p. 29-40.
- Chang, C.-C. and Lin, C.-J. (2005) LIBSVM: A Library for Support Vector Machines. URL: <http://www.csie.ntu.edu.tw/~cjlin/papers/libsvm.pdf>.
- Charniak, Eugene (2001) Immediate-Head Parsing for Language Models. *Proceedings of the 39th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*.
- Cheng Ying (1988) *Deutsche und chinesische Bewegungsverbene. Ein sprachdidaktischer Vergleich ihrer Semantik und Valenz*. Berlin: Walter de Gruyter.
- Cheng, Yuchang (2005a) *Chinese Deterministic Dependency Analyzer: Examining Effects of Chunking, Root node finder and Global Features*. Master's thesis. Graduate School of Information Science, Nara Institute of Science and Technology.
- Cheng, Y.C, Asahara, M and Matsumoto Y. (2005b) Machine Learning-based Dependency Analyzer for Chinese. *International Conference on Chinese Computing 2005, ICC2005*.
- Cheng, Y.C, Asahara, M. and Matsumoto Y. (2005c) Chinese Deterministic Dependency Analyzer: Examining Effects of Global Features and Root Node Finder. In *Proceedings of the second IJCNLP(2005)*.
- Chomsky, Noam. (1965) *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge, MA: MIT Press. 中译本, 《句法理论的若干问题》, 中国社会科学出版社, 1986.
- Chomsky, Noam and George Miller (1968) *L'analyse Formelle des Langues Naturelles*. Mouton/Gauthier-Villars.
- Chung, Hoojung (2004) *Statistical Korean Dependency Parsing Model based on the Surface Contextual Information*. PhD thesis, Korea University.
- Collins, M., (1996) A new statistical parser based on bigram lexical dependencies. *Proceedings of the Association for Computational Linguistics*. p. 184-191.
- Collins, M. J. (1999) *Head-driven Statistical Models for Natural Language Parsing*. University

- of Pennsylvania, Ph.D. Dissertation.
- Čop, Bojan; Janez Orešnik, Mitja Skubic and Pavao Tekavčić. (Eds.) (1994) *Mélanges Lucien Tesnière. Actes du colloque international 'Lucien Tesnière. Linguiste européen et slovène'*. Ljubljana: L'institut de recherches scientifiques de la faculté des lettres de l'Université de Ljubljana.
- Corbett, Greville; Fraser, Norman; McGlashen, Scott (1993) *Heads in Grammatical Theory*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Covington, M. A. (1984) *Syntactic Theory in the high middle ages*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Covington, M. (1990a) *A Dependency Parser for Variable-Word-Order Languages*. Technical Report AI-1990-01, University of Georgia.
- Covington, M. (1990b) Parsing Discontinuous Constituents in Dependency Grammar, *Computational Linguistics* 16(4)
- Covington, M. (1992) *GB Theory as Dependency Grammar*. Technical Report AI-1992-03, University of Georgia.
- Covington, M. (2001) A fundamental algorithm for dependency parsing. *Proceedings of the 39th Annual ACM Southeast Conference*, Athens, Georgia, 2001.
- Covington, M. (2003) *A Free-Word-Order Dependency Parser in Prolog*. Artificial Intelligence Center, The University of Georgia.
- Cristianini, Nello and John Shawe-Taylor (2000) *An Introduction to Support Vector Machines and Other Kernel-based Learning Methods*. 英文影印版, 机械工业出版社, 2005. 中译本, 《支持向量机导论》, 译者: 李国正 王猛 曾华军, 电子工业出版社, 2004.
- Daelemans, W. and Van den Bosch, A. (2005) *Memory-Based Language Processing*. Cambridge University Press.
- Daum, M. (2004) Dynamic dependency parsing. In *Proc. of ACL 2004 Workshop on Incremental Parsing*, Barcelona, Spain.
- Daum, M.; Foth, A.; Kilian, O.; Menzel, W. (2004) Automatic transformation of phrase treebanks to dependency trees. *The fourth international conference on Language Resources and Evaluation (LREC)* Lisbon, 2004.
- Debusmann, R. (2001) *A declarative grammar formalism for dependency grammar*. Master's thesis, University of Saarland.
- Debusmann, R. & Duchier, D. (2003) A Meta-Grammatical Framework for Dependency Grammar, in *ACL 2003 Proceedings*.
- Debusmann, R.; Denys Duchier, Geert-Jan Kruijff (2004) Extensible Dependency Grammar: A New Methodology. *Recent Advances in Dependency Grammar*, COLING 2004.
- Debusmann, R.; Denys Duchier and Joachim Niehren (2004) The XDG Grammar Development Kit. *Second International Mozart/Oz Conference*, MOZ 2004, Charleroi.
- Debusmann, R. (2006) *Extensible Dependency Grammar: A Grammar Formalism Based on Multi-dimensional Graph Description*. PhD thesis, Universität des Saarlandes.
- Dikovsky, Alexander and Larissa Modina (2000) Dependencies on the Other Side of the Curtain.

- In: *Les grammaires de dépendance - Traitement automatique des langues* Vol 41, No 1.
- Ding, Jing , Daniel Berleant, Jun Xu, & Andy W. Fulmer (2003) Extracting Biochemical Interactions from MEDLINE Using a Link Grammar Parser. *15th IEEE International Conference on Tools with Artificial Intelligence (ICTAI'03)*.
- Ding, Yuan and Martha Palmer (2004) Synchronous Dependency Insertion Grammars: A Grammar Formalism for Syntax Based Statistical MT. *Workshop on Recent Advances in Dependency Grammar - Coling'04*.
- Dominicy, Marc (1982) Condillac et les grammaires de dépendance, dans Sgard (J.), éd., *Condillac et les problèmes du langage*, Genève/Paris, Slatkine. p. 313-343.
- Dormeyer, Richarda (2004) *Syntaxanalyse auf der Basis der Dependenzgrammatik*. Berlin: Logos Verlag.
- Duchier, Denys (1999) Axiomatizing Dependency Parsing Using Set Constraints. *Sixth Meeting on Mathematics of Language*, p. 115-126.
- Duchier, Denys (2001) Lexicalized Syntax and Topology for Non-projective Dependency Grammar. *Joint Conference on Formal Grammars and Mathematics of Language FGMOL-01*, Helsinki, August 2001.
- Duchier, Denys (2003) Configuration Of Labeled Trees Under Lexicalized Constraints And Principles. *Journal of Research on Language and Computation*, Sep 2003.
- Duchier, D. & Debusmann, R. (2001) Topological dependency trees: account of linear precedence. in *ACL 2001 Proceedings*.
- Eco, Umberto (1994) *Die Suche nach der vollkommenen Sprache*. München: Beck.
- Eichinger, L. M. and Eroms, H. W. (Eds.) (1995) *Dependenz und Valenz*. Hamburg: Helmut Buske.
- Eisner, Jason (1996) Three New Probabilistic Models for Dependency Parsing: An Exploration. In *Proceedings of the 16th International Conference on Computational Linguistics (COLING-96)*, p. 340–345.
- Eisner, Jason (2000) Bilexical grammars and their cubic-time parsing algorithms. In Harry Bunt and Anton Nijholt (eds.), *Advances in Probabilistic and Other Parsing Technologies*, pages 29-62. Kluwer Academic Publishers, October.
- Emons, Rudolf (1974) *Valenzen Englischer Prädikatsverben*. Tübingen: Niemeyer.
- Emons, Rudolf (1978) *Valenzgrammatik Für Das Englische*. Tübingen: Niemeyer.
- Engel, Ulrich. (1982) *Syntax Der Deutschen Gegenwartssprache*. Zweite Auflage. Berlin: Schmidt.
- Engel, Ulrich (1992) *Deutsche Grammatik*. 北京语言学院出版社.
- Engel, Ulrich (1996) Tesnière mißverstanden. In: Gréciano, G., & Schumacher, H. (Eds.) *Lucien Tesnière - Syntaxe structurale et opérations mentales*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag. p. 53-61.
- Engel, Ulrich; Meliss, Meike (Hrsg.) (2004) *Dependenz, Valenz und Wortstellung*. München: iudicium verlag.

- Engelen, Bernhard (1975) *Untersuchung zu Satzbauplan und Wortfeld in der geschriebenen deutschen Sprache der Gegenwart*. Teilband 1, Muenchen: Max Hueber Verlag.
- Eppler, Eva, (2004) *The syntax of German-English code-switching*. Unpublished PhD at University College London.
- Eroms, H. W. (1981) *Valenz, Kasus und Präpositionen Untersuchungen zur Syntax und Semantik prapositionaler Konstruktionen in der deutschen Gegenwartssprache*. Heidelberg: Winter.
- Eroms, H. W. (1985) Eine reine Dependenzgrammatik des Deutschen. *Zeitschrift für deutsche Sprache*, 13, 306-326.
- Eroms, H. W. (2000) *Syntax der deutschen Sprache*. Berlin/New York: de Gruyter.
- Ferrer i Cancho, R. and Solé, R. (2001). The small world of human language. *Proceedings of the Royal Society Series B* 268. 2261-2265.
- Ferrer i Cancho, R. and Reina, F. (2002) Quantifying the semantic contribution of particles. *Journal of Quantitative Linguistics*, 9, 35-47.
- Ferrer i Cancho, R. & Solé, R. V. (2003) Least effort and the origins of scaling in human language. *Proceedings of the National Academy of Science USA* 100, 788-791.
- Ferrer i Cancho, Ramon (2004) Euclidean distance between syntactically linked words. *Physical Review E*, 70, 056135.
- Ferrer i Cancho, Ramon; Reinhard Koehler and Ricard V. Solé (2004) Patterns in syntactic dependency networks. In *Physical Review E* 69.
- Ferrer i Cancho, R. (2005) Zipf's law from a communicative phase transition. *European Physical Journal B* 47, 449-457.
- Fillmore, Charles J (1968) *The Case for Case*. 汉译本《“格”辨》，胡明扬译，商务印书馆 2002 版。
- Fillmore, Ch. J. (2002) FrameNet and the Linking between Semantic and Syntactic Relations. In: *COLING 2002 Proceedings*.
- Fillmore, Charles (2003) Valency and Semantics Roles: the Concept of Deep Structure Case. Ågel, Vilmos; Eichinger, Ludwig; Eroms, Hans-Werner; Hellwig, Peter; Heringer, Hans-Jürgen; Lobin, Henning (eds.) *Dependenz und Valenz: Ein Internationales Handbuch Der Zeitgenössischen Forschung*, Berlin, De Gruyter. p. 457-475.
- Fillmore, C. J., & Kay, P. (1995) *Construction Grammar*. (draft version) Stanford: CSLI Publications.
- Fischer, Klaus (1997) *German-English Verb Valency. A Contrastive Analysis*. Tübingen: Gunter Narr Verlag.
- Fischer, Klaus (ed. 2003) *Valency in Practice/Valenz in der Praxis*. Bern: Peter Lang.
- Francis, Hartwell S., Michelle L. Gregory and Laura A. Michaelis (1998) Are lexical subject deviant? 1998 CLS 35 Paper, <http://ucsu.colorado.edu/~francish/deviant.html>.
- Frankland, Edward (1852) On a New Series of Organic Bodies Containing Metals. *Philosophical Transactions of the Royal Society* 142, 417-444.

- Foth, Kilian (2005a) *Eine umfassende Constraint-Dependenz-Grammatik des Deutschen*. Humburg University.
- Foth, Kilian (2005b) *Writing and using constraint dependency grammars*. Humburg University.
- Foth, Kilian, Michael Daum, and Wolfgang Menzel. (2004) Interactive grammar development with wcdg. In *Proc. of the 42nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, Interactive Posters and Demonstrations*, Barcelona, Spain.
- Foth, Kilian, Wolfgang Menzel, and Ingo Schröder. (2005) Robust parsing with weighted constraints. *Natural Language Engineering*, 11(1):1-25.
- Fraser, Norman. (1990) Prolegmena to a Formal Theory of Dependency Grammar. *UCL WPL 2*: 298-319.
- Fraser, Norman (1993) *Dependency Parsing*. PhD, University College London.
- Fraser, Norman. (1994) Dependency Grammar. In: Ron Asher (ed.) *Encyclopedia of Language and Linguistics*. Oxford, Pergamon. p. 860-864.
- Gaifman, H. (1965) Dependency Systems and Phrase-Structure Systems. *Information and Control* 8: 304–337.
- Gala, N. (2003) *Un modèle d'analyseur syntaxique robuste fondé sur la modularité et la lexicalisation de ses grammaires*. Thèse de doctorat en informatique. Université de Paris-Sud.
- Galicia-Haro, Sofia Natalia (2000) *Análisis sintáctico conducido por un diccionario de patrones de manejo sintáctico para lenguaje español*. Tesis doctoral. Instituto Politécnico Nacional, Mexico.
- Garman, Michael (2002) *Psycholinguistics*. 北京大学出版社。
- Gazdar, G., E.H. Klein, G.K. Pullum and I.A. Sag (1985) *Generalized Phrase Structure Grammar*. Oxford: Blackwell.
- Gebruers, Rudi L.M. (1991) *On Valency and Transfer-Based Machine Translation*. PhD thesis. Faculty of Arts of the University of Leuven.
- Gerdes, K. & Kahane, S. (2001) Word order in German: A formal and topological hierarchy, in *ACL 2001 Proceedings*.
- Gibson, Edward. (1998) Linguistic complexity: locality of syntactic dependencies. *Cognition*, 68, p.1-76.
- Giguët, Emmanuel and Jacques Vergne (1997) Syntactic analysis of unrestricted French. In *proceedings of the International Conference on Recent Advances in Natural Languages Processing (RANLP'97)*, p. 276-281.
- Grabowski, Robert (2006) *Computational Aspects of Non-projective Dependency Grammars*. Diplomarbeit. Programming Systems Lab, Universität des Saarlandes.
- Gréciano, G., & Schumacher, H. (Eds.) (1996) *Lucien Tesnière - Syntaxe structurale et opérations mentales*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- Groot, A.W. de (1949) *Structurele syntaxis*. Den Haag: Servire.
- Gross, Maurice (1964) The equivalence of models of language used in the fields of mechanical

- translation and information retrieval. In: *Information Storage and Retrieval 2*: 43-57.
- Gross, Maurice (1975) *Méthodes en syntaxe*. Paris: Hermann.
- Gross, Maurice (1984) Lexicon-grammar and the syntactic analysis of french. In *Proceedings of the 10th International Conference on Computational linguistics*. p. 275-282.
- Gross, Maurice (1994) Constructing Lexicon-Grammars. In Atkins and Zampolli(eds.): *Computational Approaches to the Lexicon*. Oxford University Press.
- Gross, Maurice (1997) The Construction of Local Grammars. In *Finite-State Language Processing*, E. Roche & Y. Schabès (eds.), Language, Speech, and Communication, Cambridge, Mass.: MIT Press, p. 329-354.
- Gross, Maurice (2000) Early MT in France. In: Hutchins, W. John (ed.) *Early Years in Machine Translation*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. p. 325-330.
- Groß, T. M. (1999) *Theoretical Foundations of Dependency Syntax*. München: iudicium.
- Groß, T. M. (1994) *Valenzen japanischer Verben*. Marburg: Tectum Verlag.
- Grune, Dick, Cerial Jacobs (1990) *Parsing Techniques: a Practical Guide*. Chichester: Ellis Horwood.
- Hajič,Jan, Petr Pajas, Barbora Vidová Hladká (2001) The Prague Dependency Treebank: Annotation Structure and Support. In *Proceedings of the IRCS Workshop on Linguistic Databases*, University of Pennsylvania, Philadelphia, USA, 2001, p. 105-114.
- Hajič, Jan, Zdeňka Urešová (2003) Linguistic Annotation: from Links to Cross-Layer Lexicons. In *Proceedings of The Second Workshop on Treebanks and Linguistic Theories*. Växjö, Sweden, 14-15 november 2003.
- Hajicová, Eva, Petr Sgall (2003) Dependency Syntax in Functional Generative Descriptions. In Ágel,Vilmos; Eichinger,Ludwig; Eroms,Hans-Werner; Hellwig,Peter; Heringer,Hans-Jürgen; Lobin,Henning (eds.), *Dependenz und Valenz: Ein Internationales Handbuch Der Zeitgenössischen Forschung*, Berlin, De Gruyter. p. 570-592.
- Hall, Johan (2006) *MaltParser – An Architecture for Inductive Labeled Dependency Parsing*. Licentiate Thesis, Växjö University.
- Harbusch, Karin (1997) The relation between tree-adjointing grammars and constraint dependency grammars. In *Proceedings of Fifth Meeting on the Mathematics of Language (MOL5)*, p. 38-45.
- Harper, Mary P. and Randall A. Helzerman. (1995) Extensions to constraint dependency parsing for spoken language processing. *Computer Speech and Language*, 9(3): 187-234.
- Hauser, Marc D., Noam Chomsky, W. Tecumseh Fitch (2002) The Faculty of Language: what is it, who has it, and how did it evolve? *Science* 298 (11): 1569-1579.
- Hays, David G. (1964) Dependency Theory: A Formalism and Some Observations. *Language* 40: 511-525.
- Hays, David (1977) Dependency Grammar. In *Encyclopedia of computer science and technology*. Bd. 7. edited by Jack Belzer, Albert George Holzman, Allen Kent. New York: Marcel Dekkerp. p. 213-227.
- Helbig, G. (1992) *Probleme der Valenz- und Kasus-theorie*. Tübingen: Niemeyer.

- Helbig, G. (1996) Zur Rezeption und Weiterentwicklung des Tesnièreschen Valenzkonzepts. In: Gréciano, G., & Schumacher, H. (Eds.) *Lucien Tesnière - Syntaxe structurale et opérations mentales*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag. p. 40-51.
- Helbig, G. (2002) *Linguistische Theorien der Moderne*. Berlin: Weidler Buchverlag.
- Helbig, G., & Schenkel, W. (1978) *Wörterbuch zur Valenz und Distribution deutscher verben*. Leipzig: Bibliographisches Institut.
- Helbig, H. (2006) *Knowledge Representation and the Semantics of Natural Languages*. Berlin/Heidelberg: Springer.
- Hellwig, P. (1978) *Formalesambiguierte Repräsentation. Vorüberlegungen zur maschinellen Bedeutungsanalyse auf der Grundlage der Valenzidee*. (Dissertation Heidelberg 1974.) Stuttgart: Hochschul Verlag.
- Hellwig, Peter (1980) PLAIN - A Program System for Dependency Analysis and for Simulating Natural Language Inference. In: Leonard Bolc (Ed.) *Representation and Processing of Natural Language*. München, Wien, London 1980, p. 271 - 376.
- Hellwig, Peter (1986) Dependency Unification Grammar (DUG) In *Proceedings of the 11th International Conference on Computational Linguistics (COLING 86)*. p. 195 - 198.
- Hellwig, Peter (1988) Chart Parsing According to the Slot and Filler Principle. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics (COLING 88)* John von Neumann Society for Computing Sciences Budapest. Budapest 1988. Vol. I., p. 242-244.
- Hellwig, Peter (1988b) Weichenstellungen für die maschinelle Sprachverarbeitung (Plenarvortrag). In *Angewandte Linguistik und Computer*. Kongressbeiträge zur 18. Jahrestagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik, GAL e.V. Hrsg. von B. Spillner. Tübingen 1988. p. 5 - 35.
- Hellwig, Peter (2003) Dependency Unification Grammar. In Àgel, Vilmos; Eichinger, Ludwig; Eroms, Hans-Werner; Hellwig, Peter; Heringer, Hans-Jürgen; Lobin, Henning (eds.), *Dependenz und Valenz: Ein Internationales Handbuch Der Zeitgenössischen Forschung*, Berlin, De Gruyter.
- Hellwig, Peter (2004) *Natural Language Parsers: a Course in Cooking*, Heidelberg University.
- Hellwig, Peter (2006) Parsing with Dependency Grammars. in *Dependency and Valeny*. An International Handbook of Contemporary Research. Edited by V. Agel, L.M. Eichinger, H.-W. Eroms, P. Hellwig, H.-J. Heringer, H. Lobin. Volume II. Mouton.
- Herbst, Thomas;David Heath, Ian F. Roe, Dieter Gotz (2004) *A Valency Dictionary of English: A Corpus-Based Anaysis of the Complementation Patterns of English Verbs, Nouns and Adjectives*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- Heringer, Hans-Jürgen. (1970) *Theorie der Deutschen Syntax*. München: Hueber.
- Heringer, H. J. (1988) *Lesen-Lehren-Lernen: Eine rezeptive Grammatik des Deutschen*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- Heringer, H. J. (1993a) Dependency syntax - basic ideas and the classical model. In Joachim Jacobs, Arnim von Stechow, Wolfgang Sternefeld, and Theo Venneman, *Syntax - An*

- International Handbook of Contemporary Research, volume 1. Berlin - New York: Walter de Gruyter. p. 298-316.
- Heringer, H. J. (1993b) Dependency syntax - formalized model. In Joachim Jacobs, Arnim von Stechow, Wolfgang Sternefeld, and Theo Venneman, *Syntax - An International Handbook of Contemporary Research*, volume 1. Berlin - New York: Walter de Gruyter. p. 316-328.
- Heringer, H. J. (1996) *Deutsche Syntax Dependentiell*. Tübingen: Stauffenburg Verlag.
- Heringer, H. J., Strecker, B., & Wimmer, R. (1980) *Syntax: Fragen-Lösungen-Alternativen*. München: Wilhelm Fink Verlag.
- Hiranuma, So (1999) Syntactic Difficulty in English and Japanese: a Textual Study. *UCL Working Papers in Linguistics*, 11, 309-322.
- Hoefler, Stefan (2002) *Link2Tree: A Dependency-Constituency Converter*. Licentiate thesis, Institute of Computational Linguistics, University of Zurich.
- Holan, T., Kuboň, V., Plátek, M. and Oliva, K. (2000) On Complexity of Word Order, In *Les grammaires de dépendance - Traitement automatique des langues* Vol 41, No 1.
- Holan, Tomas. (2001) *Nástroje pro vývoj závislostních analyzátorů přirozených jazyků s volným slovosledem. (Tools for development of dependency analysers for natural languages with high degree of word-order freedom)*. Disertační práce, MFF UK Praha.
- Holmes, Jasper Willem (2005) *Lexical properties of English verbs*. PhD thesis, UCL.
- Hopcroft, John; Rajeev Motwani; Jeffrey Ullman (2002) *Introduction to automatic theory, languages, and computation*. Second editions. 清华大学出版社.
- Huddleston, R.D. (1984) *An Introduction to the Grammar of English*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hudson, R. (1976) *Arguments for a Non-Transformational Grammar*. Chicago: University of Chicago Press.
- Hudson, R.. (1980a) Constituency and Dependency. *Linguistics* 18. 179-98.
- Hudson, R. (1980b) A second attack on constituency: a reply to Dahl. *Linguistics* 18. 489-504.
- Hudson, R. A. (1984) *Word grammar*. Oxford: Blackwell.
- Hudson, R. (1989) Towards a computer-testable Word Grammar of English. In *UCL Working Papers in Linguistics*, Volume 1, University College London. p. 321-339.
- Hudson, R. A. (1990) *English Word Grammar*. Oxford: Blackwell.
- Hudson, R. (1993) Recent developments in dependency theory. In J. Jacobs, W. Sternefeld, T. Vennemann and A. von Stechow, *Syntax: An International Handbook of Contemporary Research*. Berlin: De Gruyter. p. 329-338.
- Hudson, R. (1993b) Do we Have Heads in Our Minds? In Corbett, Greville; McGlashen, Scott; Fraser, Norman. *Heads in Grammatical Theory*. Cambridge: Cambridge University Press. p. 266-91
- Hudson, R. (1993c) Dependency Counts. In *Functional Description of Language*, Hajicova, Eva. Prague: Faculty of Mathematics and Physics, Charles University. p. 85-115.
- Hudson, R. (1994a) About 37% of word-tokens are nouns. *Language* 70, p. 331-339.

- Hudson, R. (1994b) The ENDuring DepENDency TrEND in Practical Syntax. In Hurtley, J.; Aragay, M.; Celaya, M.; Moya, A. *Writing the End.*, Barcelona: University of Barcelona. p. 41-65.
- Hudson, R. (1995) Really bare phrase-structure = Dependency structure. *Studies in English Usage and English Language Teaching* (Kyoto), 17, 3-17.
- Hudson, R. A. (1998) *English Grammar*. Oxford: Blackwell.
- Hudson, R. A. (2002) Word Grammar: an Introduction. In Kensei Sugayama (ed.): *Studies in Word Grammar*. 日本神戸市外国語大学外国学研究所。
- Hudson, R. A. (2003a) Language is part of the network of knowledge. *AAAL*, March 2003.
- Hudson, R. A. (2003b) The psychological reality of syntactic dependency relations. in *Proceedings of First International Conference on Meaning-Text Theory*, Paris, 16-18 June 2003. p. 181-192.
- Hudson, R. A. (2004) *An Encyclopedia of English Grammar and Word Grammar*. <http://www.phon.ucl.ac.uk/home/dick/enc-gen.htm>.
- Hudson, R. (2005) *Against adjuncts and complements*. Talk. Linguistics Association of Great Britain, September 2005.
- Hudson, R. (in press) *Language Networks: the new Word Grammar*.. Oxford University Press.
- Hunston, Susan, Gill Francis (1996) *Pattern Grammar: A corpus-driven approach to the lexical grammar of English*. Amsterdam: John Benjamins.
- Hwa, Rebecca, Philip Resnik, Amy Weinberg, Clara Cabezas, and Okan Kolak. (2005) Bootstrapping Parsers via Syntactic Projection across Parallel Texts. *Special Issue of the Journal of Natural Language Engineering on Parallel Texts*, Eds. Rada Mihalcea and Michel Simard. 11:3, p. 311-325.
- Infante-Lopez, G.G, M. de Rijke, and K. Sima'an (2002) A General Probabilistic Model for Dependency Parsing. In *Proceedings BNAIC'02*, p. 139-146.
- Isaac, Luc (1986) *Syntaxe Dependantielle du Francais*. BSO.
- Jackendoff, R. (2002) *Foundations of Language*. Oxford University Press.
- Jacobs, J. (1994) *Kontra Valenz*. Trier: Wissenschaftlicher Verlag.
- Järvinen, Timo and Pasi Tapanainen (1997) *A Dependency Parser for English*. Technical Reports, No.TR-1. Department of General Linguistics, University of Helsinki.
- Järvinen, Timo, and Pasi Tapanainen. (1998) Towards an Implementable Dependency Grammar. In *Processing of Dependency-Based Grammars: Proceedings of the Workshop, COLING-ACL'98*, Kahane, S.; Polguère, A. p. 1-10.
- Jin, Meixun; Mi-Young Kim and Jong-Hyeok Lee (2005) Two-Phase Shift-Reduce Deterministic Dependency Parser of Chinese. In *proceedings of the second IJCNLP(2005)*.
- Joshi, A. K. (1985) How much context-sensitivity is required to provide a reasonable structural description. In *Natural Language Parsing*, Cambridge: Cambridge University Press. p. 206-250.
- Joshi, Aravind, Yves Schabes (1996) Tree-Adjoining Grammars. In *Handbook of Fromal*

- Languages and Automata*. Berlin: Springer-Verlag.
- Joshi, Aravind; Owen Rambow (2003) A Formalism for dependency grammar based on Tree Adjoining Grammar. in *Proceedings of First International Conference on Meaning-Text Theory*, Paris, 16-18 June 2003. p.219-228.
- Jung, Wha-Young (1995) *Syntaktische Relationen im Rahmen der Dependenzgrammatik*. Hamburg: Helmut Buske Verlag.
- Kacnel'son, Solomon D. (1948) O grammatičeskio kategorii. In *Vestnik Leningradskogo Universiteta, serija istorii, jazyka i literatury* 2. Leningrad. p. 114-134.
- Kacnel'son, Solomon D. (1988) Zum Verständnis von Typen der Valenz. in *Sprachwissenschaft* 13, 1-30.
- Kahane, Sylvain, Alexis Nasr, and Owen Rambow (1998) Pseudo-projectivity: A polynomially parsable non-projective dependency grammar. In *36th Meeting of the Association for Computational Linguistics and 17th International Conference on Computational Linguistics (COLING-ACL'98)*, p. 646–652.
- Kahane, Sylvain (ed. 2000) *Les grammaires de dépendance (TAL 2000 Vol.41 N°1)* Paris: Hermes.
- Kahane, Sylvain (2003), The Meaning-Text Theory. In Ágel, Vilmos; Eichinger, Ludwig; Eroms, Hans-Werner; Hellwig, Peter; Heringer, Hans-Jürgen; Lobin, Henning (eds.) *Dependenz und Valenz Ein Internationales Handbuch Der Zeitgenössischen Forschung*, Berlin, De Gruyter.
- Kahane, Sylvain (2004) Grammaires d'unification polarisées. *Actes TALN*, p. 233-242.
- Kahane, S.; Lareau F. (2005) Grammaire d'Unification Sens-Texte: Modularité et polarisation. *TALN 2005*. p. 23-32.
- Kakkonen, T. (2005) Dependency Treebanks: Methods, Annotation Schemes and Tools. in the *Proceedings of the 15th Nordic Conference of Computational Linguistics (NODALIDA 2005)*. Joensuu, Finland.
- Kaplan, Ronald M. (2003) Syntax. In Ruslan Mitkov (ed.) *The Oxford Handbook of Computational Linguistics*. Oxford University Press. p. 70-90.
- Kaplan, Ronald M. and John T. Maxwell. (1996) *LFG grammar writer's workbench*. Technical report, Xerox PARC.
- Karlssoon, Fred & Voutilainen, Atro & Heikkilä, Juka & Anttila, Arto (eds.) (1995) *Constraint Grammar, A Language-Independent System for Parsing Unrestricted Text*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Kay, Martin (2000) David G. Hays, in John Hutchins (ed.) *Early Years in Machine Translation*. John Benjamins Publishing Company. p. 165-170.
- Kingsbury, P. Palmer, M. (2002) From TreeBank to PropBank. In *LREC2002, Proceedings*, vol.VI., p. 1989-1993.
- Klatt, Stefan (1997) Pattern-matching Easy-first Planning. In Alice Drewery, Kruijff Geert-Jan M., and Richard Zuber (eds), *Proceedings of the 2nd ESSLLI Student Session, Aix-en-Provence (France) 9th European Summer School in Logic, Language and*

- Information*, 1997.
- Klatt, Stefan (2005) *Kombinierbare Textanalyseverfahren für die Korpusannotation und Informationsextraktion*. Shaker Verlag, Aachen, Zugl.: Stuttgart, Univ., Diss., 2004.
- Klein, Dan and Christopher D. Manning. 2004. Corpus-Based Induction of Syntactic Structure: Models of Dependency and Constituency. *Proceedings of the 42nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL 2004)*, p. 479-486.
- Klein, Dan (2005) *The Unsupervised Learning of Natural Language Structure*. Ph.D. Thesis, Stanford University.
- Knuutila, Tarja, Atro Voutilainen (2003) A Parser as an Epistemic Artefact: A Material View on Models. *Philosophy of Science* 70 (Proceedings), (2003), p. 1484–1495.
- Koch, Peter (1981) *Verb-Valenz-Verfügung*. Heidelberg: Winter.
- Koch, Peter (2003) Metataxe bei Lucien Tesnière. In Àgel, Vilmos; Eichinger, Ludwig; Eroms, Hans-Werner; Hellwig, Peter; Heringer, Hans-Jürgen; Lobin, Henning (eds.) *Dependenz und Valenz Ein Internationales Handbuch Der Zeitgenössischen Forschung*, Berlin, De Gruyter. p. 144-159.
- Koch, Peter/Krefeld, Thomas (1993) Gibt es Translationen? In *Zeitschrift für Romanische Philologie* 109.
- Koch, P., & Thomas Krefeld. (Eds.) (1991) *Connexiones Romanicae. Dependenz und Valenz in romanischen Sprachen*. Tübingen: Niemeyer.
- Korhonen, J. (1977/1978) *Studien zu Dependenz, Valenz und Satzmodell*. Teil I, II. Bern: Verlag Peter Lang.
- Kreps, Christian (1997) *Extraction, Movement and Dependency Theory*. PhD thesis, University College London.
- Kromann, M.T. (2002) *The Danish Dependency Treebank: Tools and theory*. Handout for talk at Nordtalk Symposium, Dept. of Computational Linguistics, Copenhagen Business School.
- Kruijff, Geert-Jan M. (2001) *A Categorical-Modal Logical Architecture of Informativity: Dependency Grammar Logic & Information Structure*. PhD. thesis, Charles University, Prague.
- Kruijff, Geert-Jan M. (2006) Dependency Grammar. In Keith Brown (ed.) *The Encyclopedia of Language and Linguistics*, 2nd Edition. Elsevier Publishers.
- Kuboň, Vladislav (2001) *Problems of Robust Parsing of Czech*. PhD Thesis, Praha: Charles University.
- Kuhlmann, Marco (2005) *Mildly Context-Sensitive Dependency Languages*. Technical Report. Programming Systems Lab, Department of Computer Science, Saarland University. <http://www.ps.uni-sb.de/~kuhlmann/>
- Kunze, Jürgen (1975) *Abhängigkeitsgrammatik*. Berlin: Akademie-Verlag.
- Kunze, Jürgen (ed.1982) *Automatische Analyse Des Deutschen*. Berlin: Akademie-Verlag,
- Kuroda, S.-Y. (1976) A topological study of phrase structure languages. *Information and Control* 30: 307-379.

- Kwon, So Young (2003) *Parsing Korean based on Dependency Grammar and GULP*. University of Georgia. <http://www.ai.uga.edu/mc/ProNTo>.
- Lai, B.Y.T. and Huang, C.N. (1994): Dependency Grammar and the Parsing of Chinese Sentences. In Proceedings of 1994 Kyoto Conference. *Joint ACLIC8 and PAC FoCoL2*, Kyoto, 10-11 Aug. 1994, p. 63-71.
- Lai, T.B.Y. and Huang, C.N. (1998): An Approach to Dependency Grammar for Chinese. In Y. GU, (ed.), *Studies in Chinese Linguistics*, Hong Kong: Linguistic Society of Hong Kong, p. 143-163.
- Lamb, S. M. (1999) *Pathways of the Brain. The Neurocognitive Basis of Language*. Amsterdam: John Benjamins.
- Langacker, Ronald (1987) *Foundations of Cognitive Grammar*. Volume 1. Theoretical Prerequisites. Stanford: Stanford University Press.
- Langacker, Ronald (1995) Structural Syntax: The View from Cognitive Grammar. In Madray-Lesihne, F.; Richard-Zappella, J. (Eds.) *Lucien Tesnière aujourd'hui*. Louvain, Paris: Editions Peeters. p. 13-39.
- Langendonck, Willy van (2003) The Dependency Concept and its Foundations. In Ägel, Vilmos; Eichinger, Ludwig; Eroms, Hans-Werner; Hellwig, Peter; Heringer, Hans-Jürgen; Lobin, Henning (eds.) *Dependenz und Valenz: Ein Internationales Handbuch Der Zeitgenössischen Forschung*, Berlin, De Gruyter. p. 170-187.
- Langer, Hagen (2001) *Parsing-Experimente: praxisorientierte Untersuchungen zur automatischen Analyse des Deutschen*. Frankfurt am Main [u.a.] : Lang.
- Lecerf, Y. (1960) Programme des conflits-modèle des conflits. *Rapport CETIS*. No. 4, Euratom. p. 1-24.
- Lepage, Yves; Ando Shin-Ichi, Akamine Susumu and Iida Hitoshi (1998) An Annotated Corpus in Japanese Using Tesnière's Structural Syntax. In *Processing of Dependency-Based Grammars: Proceedings of the Workshop, COLING-ACL'98*, Kahane, S.; Polguère, A. p. 109-115.
- Lepage, Yves (1999) Open Set Experiments with Direct Analysis by Analogy. *Proceedings of NLPRS-99*, Beijing, November 1999, p 363-368.
- Lepage, Yves (2003) *De l'analogie rendant compte de la commutation en linguistique*. Mémoire d'habilitation à diriger des recherches. l'université Joseph Fourier - Grenoble I.
- Li Wei (1988) *A dependency syntax of contemporary Chinese*. BSO report.
- Lin, D. (1994) PRINCIPAR---An Efficient, broad-coverage, principle-based parser. In *Proceedings of COLING-94*. Kyoto, Japan.
- Lin, D. (1998) Dependency-based Evaluation of MINIPAR. In *Workshop on the Evaluation of Parsing Systems*, Granada, Spain, May, 1998.
- Liu Haitao (1999) La kalkulado de la lingvo - vide el interlingvistiko, *GrKG/Humankybernetik*. 40(4) p. 160-170.
- LTAG: A Lexicalized Tree Adjoining Grammar for English*. The XTAG Research Group. University of Pennsylvania. 2001. <http://www.cis.upenn.edu/~xtag>.

- Lobin, Henning. (1993) *Koordinations-Syntax Als Prozedurales Phaenomen*. Tuebingen: Gunter Narr.
- Lombardo, V., L. Lesmo (1996) an Earley-type recognizer for dependency grammar. *Proc. COLING 96*, Copenhagen, p. 723-728.
- Lombardo, V., L. Lesmo (1998) Formal aspects and parsing issues of dependency theory. *Proc. ACL-COLING 98*, Montreal, p. 787-793.
- Lombardo, V., L. Lesmo (2000) A Formal Theory of Dependency Syntax with Empty Units. In *Les grammaires de dépendance - Traitement automatique des langues* Vol 41, No 1 (2000).
- Lopatková, M. (2003) Valency in the Prague Dependency Treebank: Building the Valency Lexicon. In *The Prague Bulletin of Mathematical Linguistics*. p.37-60.
- Lopatková, Markéta and Jarmila Panevová (2005) Recent developments of the theory of valency in the light of the Prague Dependency Treebank. In *Jazykovedný ústav Ľ. Štúra, SAV, Bratislava, Slovakia*.
- Lopatková, M., Plátek, M., Kuboň, V. (2005) Modeling syntax of Free Word-Order Languages: Dependency Analysis By Reduction. In *Proceedings of TSD 2005* (eds. Matoušek, V., Mautner, P., Pavelka, T.), LNAI 3658, Springer, p. 140-147.
- Lyons, John (1977) *Noam Chomsky*. Penguin Books.
- Ma, Jinshan, Zhang Yu, Liu Ting, and Li Sheng, (2004) A Statistical Dependency Parser of Chinese under Small Training Data. *IJCNLP 2004 Workshop: Beyond shallow analyses, Formalisms and statistical modeling for deep analyses*.
- Madhyastha, Harsha V., N. Balakrishnan, & K. R. Ramakrishnan (2003) Event Information Extraction Using Link Grammar. *13th International WorkShop on Research Issues in Data Engineering: Multi-lingual Information Management (RIDE'03)*.
- Madray-Lesihne, F., & Richard-Zappella, J. (Eds.) (1995) *Lucien Tesnière aujourd'hui*. Actes du Colloque International C.N.R.S. URA - Université de Rouen 16-17 - 18 Novembre 1992. Louvain/Paris: Editions Peeters.
- Mann, Graham (1996) *Control of a Navigating Rational Agent by Natural Language*. PhD thesis, The University of New South Wales, Australia.
- Marcus, Solomon (1967) *Algebraic Linguistics: Analytical Models*. New York/London: Academic Press.
- Marinov, S. and Nivre, J. (2005) A Data-Driven Parser for Bulgarian. In *Proceedings of the Fourth Workshop on Treebanks and Linguistic Theories*, Barcelona, 9-10 December 2005. p. 89-100.
- Maruyama, Hiroshi (1990) Structural disambiguation with constraint propagation. In *The Proceedings of the Annual Meeting of Association for Computational Linguistics*, p.31-38.
- Matthews, P.H. (1981) *Syntax*. Cambridge University Press.
- Matthews, P. H. (2000) *Oxford Concise Dictionary of Linguistics*. 上海外语教育出版社.
- Maxwell, Dan. (1995) *Unification Dependency Grammar (Draft)*.
- Maxwell, Dan (2003) The concept of dependency in Morphology. Àgel, Vilmos; Eichinger,

- Ludwig; Eroms, Hans-Werner; Hellwig, Peter; Heringer, Hans-Jürgen; Lobin, Henning (eds.) *Dependenz und Valenz: Ein Internationales Handbuch Der Zeitgenössischen Forschung*, Berlin, De Gruyter. p. 678-684.
- Maxwell, D. and Schubert, K. (1989) *Metataxis in practice: dependency syntax for multilingual machine translation*. Dordrecht, Holland; Providence, RI, USA: Foris.
- McCord, Michael C. (1980) Slot Grammars. *American Journal of Computational Linguistics*. 6(1): 31-43.
- McCord Michael C. (1989) Design of LMT: A Prolog-Based Machine Translation System. *Computational Linguistics*, 15(1): 33-52.
- McCord, Michael C. (1990) Slot Grammar: A System for Simpler Construction of Practical Natural Language Grammars. In R. Studer (ed.), *Natural Language and Logic, Lecture Notes in Artificial Intelligence 459*, Springer Verlag, Berlin, 1990. p. 118-145.
- McCord, Michael (1993) Heuristics for broad-coverage natural language parsing. In *Proceedings, ARPA Human Language Technology Workshop*, University of Pennsylvania.
- McDonald, Ryan, Koby Crammer and Fernando Pereira (2005a) Online Large-Margin Training of Dependency Parsers. *43rd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*.
- McDonald, Ryan, F. Pereira, K. Ribarov and J. Hajic (2005b) Non-Projective Dependency Parsing using Spanning Tree Algorithms. *HLT-EMNLP*.
- McDonald, R., K. Lerman and F. Pereira (2006) Multilingual Dependency Parsing with a Two-Stage Discriminative Parser. *Tenth Conference on Computational Natural Language Learning* - New York City, June 8-9, 2006.
- Mel'čuk, I. A. Alain Polguere (1987) A formal lexicon in the Meaning-Text Theory (or How to do lexica with Words) . in *Computational Linguistics*. 13(3-4): 261-275.
- Mel'čuk, I. A. (1988) *Dependency syntax: theory and practice*. Albany: State University Press of New York.
- Mel'čuk, I. A. (1995) The Future of the Lexicon in Linguistic Description and Explanatory Combinatorial Dictionary, In *Linguistics in the Morning Calm 3*, Seoul: Hanshin Publishing Co. p. 181-270.
- Mel'čuk, Igor (2000) Machine Translation and Formal Linguistics in USSR. in John Hutchins (ed.) *Early Years in Machine Translation*. John Benjamins Publishing Company. p. 205-226.
- Mel'čuk, I. A. (2003) Actants. in *Proceedings of First International Conference on Meaning-Text Theory*, Paris, 16-18 June 2003. p. 111-127.
- Mel'čuk, I. A. (2003) Levels of Dependency in Linguistic Description: concepts and problems. In Ågel, Vilmos; Eichinger, Ludwig; Eroms, Hans-Werner; Hellwig, Peter; Heringer, Hans-Jürgen; Lobin, Henning (eds.) *Dependenz und Valenz: Ein Internationales Handbuch Der Zeitgenössischen Forschung*, Berlin, De Gruyter. p. 188-229.
- Mel'čuk, I. A. (2004) Actants in Semantics and Syntax. in *Linguistics*. 42/1, 1-66. 42/2, 247-291.

- Mel'čuk, Igor A. and Pertsov, N. V. (1987) *Surface Syntax of English: A formal model within Meaning-Text framework*. Amsterdam: John Benjamins.
- Menzel, Wolfgang (1994) Parsing of spoken language under time constraints. In T. Cohn, editor, *Proceedings 11th European Conference on Artificial Intelligence*, p. 560-564, Amsterdam, 1994.
- Menzel, Wolfgang (2003) Semantische Netze und Dependenzgrammatik. In Àgel, Vilmos; Eichinger, Ludwig; Eroms, Hans-Werner; Hellwig, Peter; Heringer, Hans-Jürgen; Lobin, Henning (eds.) *Dependenz und Valenz: Ein Internationales Handbuch Der Zeitgenössischen Forschung*, Berlin, De Gruyter. p. 691-702.
- Miller, George. (1956) The magical number seven plus or minus two: some limits on our capacity for processing information. *Psychological Review*, 63, 81-97.
- Miller, Philip (1999) *Strong Generative Capacity: The Semantics of Linguistic Formalism*. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Möhl, Mathias (2006) *Drawings as Models of Syntactic Structure: Theory and Algorithms*. Diplomarbeit. Februar 2006. Universität des Saarlandes.
- Nagao, M. (1984) A framework of a mechanical translation between Japanese and English by analogy principle. In Elithorn/Banerji (eds.) *Artificial and Human Intelligence*, Amsterdam: North-Holland. p. 173-180.
- Nasr, Alexis (1995) A formalism and a parser for lexicalised dependency grammars. In *4th International Workshop on Parsing Technologies*. p. 186–195.
- Nasr, Alexis (1996) *Un système de reformulation automatique de phrases fonde sur la Theorie Sens-Texte: application aux langues controlees*. PhD thesis, Universite Paris 7.
- Nasr, Alexis (2004) *Analyse syntaxique probabiliste pour grammaires de dépendances extraites automatiquement*. Habilitation à diriger des recherches, Université Paris 7.
- Nasr, Alexis and Owen Rambow (2004) A Simple String-Rewriting Formalism for Dependency Grammar. *Workshop on Recent Advances in Dependency Grammar – Coling'04*.
- Naumann, S. and Langer H. (1994) *Parsing. Eine Einführung in die maschinelle Analyse natürlicher Sprache*. Stuttgart: Teubner.
- Newmark, Peter (2001) *Approaches to Translation* (翻译问题探索). 上海外语教育出版社.
- Neuhaus, Peter and Bröker, Norbert (1997) The complexity of recognition of linguistically adequate dependency grammars. In *Proceedings of the eighth conference on European chapter of the Association for Computational Linguistics*. Madrid, 337-343.
- Ninio, Anat 1998. Acquiring a dependency grammar: The first three stages in the acquisition of multiword combinations in Hebrew-speaking children. In G. Makiello-Jarza, J. Kaiser & M. Smolczynska (Eds.). In G. Makiello-Jarza, J. Kaiser, and M. Smolczynska, eds. *Language acquisition and developmental psychology*. Cracow, Universitas.
- Ninio, A. (in press) *Valency and the Learning Curve: The acquisition of syntax*. Oxford: Oxford University Press.
- Nivre, J. (2002) *Two Models of Stochastic Dependency Grammar*. MSI Report 02118. Växjö University: School of Mathematics and Systems Engineering.

- Nivre, J. (2003) An Efficient Algorithm for Projective Dependency Parsing. In *Proceedings of the 8th International Workshop on Parsing Technologies (IWPT 03)*, Nancy, France, 23-25 April 2003. p. 149-160.
- Nivre, J. and Nilsson, J. (2003) Three Algorithms for Deterministic Dependency Parsing. *Proceedings of NoDaLiDa-2003*.
- Nivre, J. (2004) *Inductive Dependency Parsing*. MSI Report 04070. Växjö University: School of Mathematics and Systems Engineering.
- Nivre, J., Hall, J. and Nilsson, J. (2004) Memory-Based Dependency Parsing. In Ng, H. T. and Riloff, E. (eds.) *Proceedings of the Eighth Conference on Computational Natural Language Learning (CoNLL)*, May 6-7, 2004, Boston, Massachusetts. p. 49-56.
- Nivre, J. and Scholz, M. (2004) Deterministic Dependency Parsing of English Text. In *Proceedings of COLING 2004*, Geneva, Switzerland, August 23-27, 2004.
- Nivre, J. (2005) *Inductive Dependency Parsing of Natural Language Text*. PhD Thesis, Växjö University.
- Nivre, J. and Nilsson, J. (2005) Pseudo-Projective Dependency Parsing. In *Proceedings of the 43rd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL)*, pp. 99-106.
- Nivre, J. and Hall, J. (2005) MaltParser: A Language-Independent System for Data-Driven Dependency Parsing. In *Proceedings of the Fourth Workshop on Treebanks and Linguistic Theories*, Barcelona, 9-10 December 2005. p. 137-148.
- Nivre, J., Hall, J., Nilsson, J., Eryigit, G. and Marinov, S. (2006) Labeled Pseudo-Projective Dependency Parsing with Support Vector Machines. *Tenth Conference on Computational Natural Language Learning - New York City*, June 8-9, 2006.
- Nikula, H. (1986) *Dependensgrammatik*. Malmö: Liber.
- Nugues, P. (2006) *An Introduction to Language Processing with Perl and Prolog*. Berlin: Springer Verlag.
- Obrebski, Tomasz (2003) MTT-compatible computationally effective surface-syntactic parser. in *Proceedings of First International Conference on Meaning-Text Theory*, Paris, 16-18 June 2003. p. 259-268.
- Obrebski, Tomasz; Filip Gralinski (2004) Some Notes on Generative Capacity of Dependency Grammar. *Workshop on Recent Advances in Dependency Grammar – Coling'04*.
- Oflazer, Kemal (2003) Dependency Parsing with an Extended Finite-State Approach. *Computational Linguistics*, 29(4): 515-544.
- Owens, Jonathan (1988) *The foundations of Grammar: An Introduction to Medieval Arabic Grammatical Theory*. John Benjamins Publishing Company.
- Owens, Jonathan (2003) Valency-like concepts in the Arabic Grammatical Tradition. In Ägel, Vilmos; Eichinger, Ludwig; Eroms, Hans-Werner; Hellwig, Peter; Heringer, Hans-Jürgen; Lobin, Henning (eds.), *Dependenz und Valenz: Ein Internationales Handbuch Der Zeitgenössischen Forschung*, Berlin, De Gruyter. p.26-32.
- Papegaaïj, B.C. (1986) *Word Expert Semantics*. Dordrecht: Foris Publications.
- Partee, Barbara H.; Alice Ter Meulen, and Robert E. Wall. (1990) *Mathematical Methods in*

- Linguistics*. Kluwer Academic Publishers, Dordrecht, Boston, London.
- Paskin, Mark A. (2001) *Cubic-time Parsing and Learning Algorithms for Grammatical Bigram Models*. Technical Report UCB/CSD-01-1148, University of California, Berkeley.
- Pedersen, Mark John (2000) *Usability Evaluation of Grammar Formalisms for Free Word Order Natural Language Processing*. PhD thesis, The University of Queensland.
- Pedersen, Mark (2002) A Dependency Parser for Hindi, published in *the proceedings of the International Conference On Natural Language Processing*, December, 2002.
- Pedersen, Mark; Domenyk Eades, Samir K. Amin and Lakshmi Prakash (2004) Relative Clauses in Hindi and Arabic: A Paninian Dependency Grammar Analysis. *Workshop on Recent Advances in Dependency Grammar – Coling’04*.
- Percival, W. K. (1990) Refelections on the history of dependency notions in linguistics. *Historiographia Linguistica* 17: 29-47.
- Perlmutter, David M. (1983, ed.) *Studies in Relational Grammar I*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Perrier, Guy (2000) Interaction Grammars. In *Proceedings of 18th International Conference on Computational Linguistics (CoLing 2000)*, Sarrebrücken.
- Perrier, Guy (2003) *Les grammaires d'interaction*. Habilitation à diriger des recherches. Université Nancy 2.
- Petkevic, Vladimir (1995a) A new formal specification of underlying structures. *Theoretical Linguistics* 21(1):7-61.
- Petkevic, Vladimir (1995b) Underlying Structure and Unification. In Hajicova /Cervenka/ Leska/ Sgall (eds) *Prague Linguistics Circle Papers*, Volume 1. p. 157-182.
- Pollard, Carl and Ivan Sag (1994) *Head-Driven Phrase Structure Grammar*. Chicago/London: The University of Chicago Press.
- Pröll, Alexandra (2004) *Dependenzparser für das Japanische*. Studienarbeit. Erlangen University.
- Rall, Marlene; Ulrich Engel; Dietrich Rall (1977) *DVG für DaF. Dependenz-Verb-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache*. Heidelberg: Julius Groos Verlag.
- Rambow O. & Joshi A. (1997) A formal look at dependency grammars and phrasestructure grammars, with special consideration of word-order phenomena. In L. WANNER, Ed., *Recent Trends in Meaning-Text Theory*, p. 167–190. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.
- Rambow, Owen; Cassandra Cresswell, Rachel Szekely, Harriet Tarber, Marilyn Walker (2002) A Dependency Treebank for English. In Manuel Gonzales Rodriguez and Carmen Paz Suarez Arujo, *Proceedings of LREC 2002* (vol III).
- Rambow, Owen; K. Vijay-Shanker, and David Weir (2001) D-tree substitution grammars. *Computational Linguistics*, 27(1):87–122.
- Ribarov, Kiril (2004) *Automatic Building of a Dependency Tree — the Rule-Based Approach and Beyond*. PhD Thesis, Praha: Charles University.
- Robins, R. H. (2001) *A short history of Linguistics*. Beijing: Foreign Language Teaching and

- Research Press.
- Robinson, Jane J. (1970) Dependency Structures and Transformational Rules. *Language* 46: 259-285.
- Sadler, Victor (1989) *Working with Analogical Semantics*. Dordrecht: Foris Publications.
- Sadler, Victor (1991) The textual Knowledge Bank: Design, Construction, Application. Presented at the International Workshop on Fundamental Research for the Future Generation of NLP, 23-24 July 1991, Kyoto. ATR Interpreting Telephony Research Lab. Also in Sergei Nirenburg, Harold Somers and Yorick Wilks (eds. 2003) *Readings in Machine Translation*. MIT. p. 391-400.
- Sag, Ivan, Thomas Wasow, Emily Bender (2003) *Syntactic Theories*. Second edition. Stanford: CSLI Publications.
- Sagae, Kenji (2005) *A Multi-Strategy Approach to Parsing of Grammatical Relations in Child Language Transcripts*. PhD thesis, Language Technologies Institute, Carnegie Mellon University.
- Sakaguchi, Alicja (1998) *Interlinguistik. Gegenstand, Ziele, Aufgaben, Methoden*. Frankfurt/M. et al.: Peter Lang.
- Sampson, Geoffrey (2005) *The 'Language Instinct' Debate*. London/New York: Continuum.
- Samuelsson; Christer (2000) A Statistical Theory of Dependency Syntax. *COLING 2000*. p. 684-690.
- Samuelsson, Christer, Mats Wiren (2000) Parsing Techniques. In Dale/Moisi/Somers (eds.) *Handbook of Natural Language Processing*, New York/Basel: Marcel Dekker, Inc.
- Saussure, Ferdinand de (1916) *Cours de linguistique générale*. New edition 1969. Paris: Payot. 中译本,《普通语言学教程》,商务印书馆,1980.
- Scholz, Mario (2005) *Deterministic dependency parsing of unrestricted English text*. Master's Thesis, Växjö University.
- Schneider, Gerold (1998) *A Linguistic Comparison of Constituency, Dependency and Link Grammar*. Lizentiatsarbeit, Universität Zürich.
- Schneider, Gerold (2004) Combining shallow and deep processing for a robust, fast, deep-linguistic dependency parser. In *ESSLLI 2004 Workshop on Combining Shallow and Deep Processing for NLP (ComShaDeP 2004)*, Nancy, France, August 2004.
- Schneider, Gerold, Fabio Rinaldi, and James Dowdall, (2004) Fast, Deep-Linguistic Statistical Dependency Parsing. In *COLING 2004 Workshop on Recent Advances in Dependency Grammar*, Geneva, Switzerland.
- Schneider, Gerold, James Dowdall, and Fabio Rinaldi (2004) A robust and deep-linguistic theory applied to large-scale parsing. In *Coling 2004 Workshop on Robust Methods in the Analysis of Natural Language Data (ROMAND 2004)*, Geneva, Switzerland, August 2004.
- Schröder, Ingo, Wolfgang Menzel, Kilian Foth, and Michael Schulz (2000) Modeling dependency grammar with restricted constraints. *Traitement Automatique des Langues*, 41(1):113-144.

- Schröder, Ingo (2002) *Natural Language Parsing with Graded Constraints*. PhD thesis, Dept. of Computer Science, University of Hamburg, Germany.
- Schubert, K. (1986) *Syntactic Tree Structures*. Utrecht: BSO/Research.
- Schubert, K. (1987) *Metataxis: contrastive dependency syntax for machine translation*. Dordrecht: Foris.
- Schubert, K. (1989) Dependency Syntax for Parsing and Generation. In Maxwell, Dan; Schubert, Klaus (eds.) *Metataxis in Practice. Dependency Syntax for Multilingual Machine Translation*, Dordrecht: Foris. p. 7-16.
- Schumacher, Helmut (Hrsg. 1986) *Verben in Feldern. Valenzwörterbuch zur Syntax und Semantik deutscher Verben*. Berlin / New York: de Gruyter.
- Schumacher, Helmut (1996) Satzbaupläne und Belegungsregeln im Valenzwörterbuch deutscher Verben . In Gertrud Gréciano and Helmut Schumacher, *Lucien Tesnière - Syntaxe structurale et opérations mentales*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag. p. 281-293.
- Schumacher, Helmut; Kubczak, Jacqueline; Schmidt, Renate; de Ruitter, Vera (2004) *VALBU: Valenzwörterbuch deutscher Verben*. Tübingen: G. Narr.
- Seidel, Kurt Otto. (1982) Quid sit dictionem regere dictionem. Aspekte der Verbvalent in Grammatiken des 12. bis 17. Jahrhunderts. In: Greule, A. (ed.) *Valenztheorie und historische Sprachwissenschaft: Beiträge zur Sprachgeschichtlichen Beschreibung des Deutschen*. Tübingen: Niemeyer. p. 271-289.
- Sgall, Petr, Eva Hajicová, and Jarmila Panevová. (1986) *The Meaning of the Sentence in Its Semantic and Pragmatic Aspects*. Dordrecht: D. Reidel.
- Sgall, Petr, and Jarmila Panevová. (1989) Dependency Syntax - a Challenge. *Theoretical Linguistics* 15, 1/2: 73-86.
- Shaumyan, Sebastian (1987) *A Semiotic Theory of Language*. Bloomington and Indianapolis: Indiana University Press.
- Shieber, Stuart (1985) Evidence against the context-freeness of natural language. *Linguistics and Philosophy*, 8:333-343.
- Sikkel, K. (1997) *Parsing Schemata - a framework for specification and analysis of parsing algorithms*. Berlin/Heidelberg/New York: Springer-Verlag.
- Skut, Wojciech; Brigitte Krenn; Thorsten Brants and Hans Uszkoreit, (1997) An Annotation Scheme for Free Word Order Languages. In *Proceedings of the Fifth Conference on Applied Natural Language Processing (ANLP-97)* Washington, DC, USA.
- Sleator, D. and D.Temperley (1991) *Parsing English with a Link Grammar*. Carnegie Mellon University Computer Science technical report CMU-CS-91-196, October 1991.
- Small, Steven (1979) Word expert parsing. *Proceedings of the 17th annual meeting on Association for Computational Linguistics*.
- Somers, H. L. (1987) *Valency and case in computational linguistics*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Sowa, John (2003) *Knowledge Representation: Logical, Philosophical, and computational Foundations*. 北京: 电子工业出版社。

- Specht, Vitali (2003) *Entwicklung eines Parsers für die dependenzorientierte syntaktische Analyse deutscher Satze*. Diplomarbeit. University of Stuttgart.
- Specht, Vitali (2005) An MTT-based parser for German. In *Second International Conference on Meaning-Text Theory*. Moscow, 2005.
- Spiegelhauer, Tilmann (2006) *Diskontinuitäten in Dependenzparsern*. Studienarbeit. Friedrich – Alexander-Universität Erlangen–Nürnberg.
- Stănescu, Speranța (Hrsg.) (2004) *Die Valenztheorie. Bestandsaufnahme und Perspektiven*. Frankfurt: Peter Lang.
- Starosta, Stanley; Hirosato Nomura (1986) Lexicase Parsing: A Lexicon-driven Approach to Syntactic Analysis. *COLING 1986: The 11th International Conference on Computational Linguistics*.
- Starosta, Stanley. (1988) *The Case for Lexicase: An Outline of Lexicase Grammatical Theory*. London and New York: Pinter Publishers.
- Starosta, Stanley (2003) Lexicase Grammar. In Ägel, Vilmos; Eichinger, Ludwig; Eroms, Hans-Werner; Hellwig, Peter; Heringer, Hans-Jürgen; Lobin, Henning (eds.) *Dependenz und Valenz: Ein Internationales Handbuch Der Zeitgenössischen Forschung*, Berlin, De Gruyter. p. 526-545.
- Stede, Manfred (2002) shallow-Deep-Robust. In Wilee/Schroder/Schmitz (eds.) *Computerlinguistik: Was geht, was kommt?* Sankt Augustin: Gardez! Verlag. p. 268-272.
- Steedman, Mark (1996) *Surface Structure and Interpretation*. MIT Press.
- Steimann, F. (1998) Dependency parsing for medical language and concept representation. *Artificial Intelligence in Medicine* 12:1 (1998) 77–86.
- Storrer, Angelika (1992) *Verbvalenz. Theoretische und methodische Grundlagen ihrer Beschreibung in Grammatikographie und Lexikographie*. Tübingen.
- Strüber, Frank (2001) *Eine Link-Grammatik für einen Ausschnitt des Deutschen*. Studienarbeit, Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg.
- Stuart Russell and Peter Norvig (2004) *Artificial Intelligence: A Modern Approach* (Second Edition), 中译本, 人民邮电出版社。
- Sugayama, Kensei (ed. 2002) *Studies in Word Grammar*. 神戸市外国語大学外国学研究所.
- Swiggers, P. (1994) Aux débuts de la syntaxe structurale: Tesnière et la construction d'une syntaxe. In Čop/Orešnik/Skubic/Tekavčić (eds.) p.209-219.
- Tapanainen, Pasi (1999) *Parsing in two frameworks: finite-state and functional dependency grammar*. PhD thesis, University of Helsinki.
- Tapanainen, Pasi and Timo Järvinen. (1997) A non-projective dependency parser. In *Proceedings of the 5th Conference on Applied Natural Language Processing*, p. 64–71.
- Tarvainen, K. (1981) *Einführung in die Dependenzgrammatik*. Tübingen: Niemeyer.
- Tarvainen, Kalevi. (1983) *Two Papers on Dependency Grammar*. Umeå Papers in English 6.
- Tarvainen, K. (1986) *Deutsche Satzstruktur und ihre Entwicklung. Dependenzgrammatik des Deutschen mit historischen Erläuterungen*. Jyväskylä: Veröffentlichungen des

- germanistischen Instituts, Universität Jyväskylä 5.
- ten Hacken, Pius (2001), Revolution in Computational Linguistics: Towards a Genuinely Applied Science, in Daelemans, Walter; Sima'an, Khalil; Veenstra, Jorn & Zavrel, Jakob (eds.), *Computational Linguistics in the Netherlands 2000: Selected Papers from the Eleventh CLIN Meeting*, Rodopi, Amsterdam. p. 60-72.
- Tesnière, L. (1934a) *Petite grammaire russe*. Paris: Henri Didier.
- Tesnière, L. (1934b) Comment construire une syntaxe. In *Bulletin de la Faculté des Lettres de Strasbourg* 12, 219-229.
- Tesnière, L. (1959) *Eléments de la syntaxe structurale*. Paris: Klincksieck.
- Teubert, Wolfgang (1979) *Valenz des Substantivs*. Duesseldorf: Schwann.
- Teubert, Wolfgang (2003) Die Valenz nichtverbaler Wortarten: das Substantiv. In Àgel, Vilmos; Eichinger, Ludwig; Eroms, Hans-Werner; Hellwig, Peter; Heringer, Hans-Jürgen; Lobin, Henning (eds.) *Dependenz und Valenz: Ein Internationales Handbuch Der Zeitgenössischen Forschung*, Berlin, De Gruyter. p. 820-835.
- Tomita, M. (1988) Graph structured stack and natural language parsing. In *the 26th Meeting of the Association for Computational Linguistics*.
- Tröger, Thomas (2003) *Ein Chartparser für natürliche Sprache auf der Grundlage der Dependenzgrammatik*. Diplomarbeit. Erlangen University.
- Trushkina, Julia (2004) *Morpho-syntactic Annotation and Dependency Parsing of German*. PhD thesis, Tübingen University.
- Leonoor van der Beek, Gosse Bouma, Robert Malouf, Gertjan van Noord. (2002) The Alpino Dependency Treebank. In *Computational Linguistics in the Netherlands CLIN 2001*. Rodopi.
- van der Korst, Bieke (1986) *A dependency syntax for English*. BSO.
- van Valin, Jr. R. D. (2001) *An Introduction to Syntax*. Cambridge University Press.
- van Zuijlen, Job M. (1988) *A technique for the compact representation of multiple analyses in dependency grammar*. Utrecht: BSO/Research.
- van Zuijlen, Job M. (1989b) *A comprehensive parser for DLT*. Utrecht: BSO/Research.
- van Zuijlen, Job M. (1989b) Probabilistic Methods in Dependency Grammar Parsing. In *Proceedings of the International Workshop on Parsing Technologies*, Carnegie Mellon University. Pittsburgh: CMU, p. 142-151.
- Vapnik, Vladimir N. (1998) *Statistical Learning Theory*. A Wiley-Interscience Publication. 中译本, 《统计学习理论》, 译者: 许建华 张学工, 电子工业出版社, 2004.
- Vater, Heinz (1975) Toward a generative dependency grammar. *Lingua* 36:121-145.
- Villiger, Claudia (2003) Dependenzuelle Textmodelle. Àgel, Vilmos; Eichinger, Ludwig; Eroms, Hans-Werner; Hellwig, Peter; Heringer, Hans-Jürgen; Lobin, Henning (eds.) *Dependenz und Valenz: Ein Internationales Handbuch Der Zeitgenössischen Forschung*, Berlin, De Gruyter. p. 703-716.
- Wang, Qin Iris, Dale Schuurmans and Dekang Lin. 2005. Strictly Lexical Dependency Parsing.

-
- In *Proceedings of 9th International Workshop on Parsing Technologies*, colocated with HLT/EMNLP2005. Vancouver, BC, Canada.
- Wang, Wen (2003) *Statistical Parsing and Language Modeling Based on Constraint Dependency Grammar*. PhD thesis, Purdue University.
- Wauschkuhn, Oliver (1999) *Automatische Extraktion von Verbvalenzen aus deutschen Textkorpora*. Shaker, Aachen.
- Weber, H. J. (1996) Translation, Rekursivität und Valenz bei Lucien Tesnière. In Gréciano, Gertrud/Helmut Schumacher, *Syntaxe Structurale et Opérations Mentales*. Tübingen: Niemeyer. p. 249-261.
- Weber, H.J. (1997) *Dependenzgrammatik. Ein interaktives Arbeitsbuch*. Tübingen: Gunter Narr.
- Weber, H.J. (2000) Valency-controlled Virtual Nodes in Dependency-Graphs. In *Logos and Language 2*: 49-54.
- Welke, K. (1988) *Einführung in die Valenz- und Kasustheorie*. Leipzig: Bibliographischen Institut.
- Werner, E. (1993) *Translationstheorie und Dependenzmodell*. Tübingen: Francke.
- White, C. M. (2000) *Rapid Grammar Development and Parsing: Constraint Dependency Grammars with Abstract Role Values*. PhD thesis, Purdue University.
- Witkam, A.P.M. (1983) *Distributed Language Translation. Feasibility study of a multilingual facility for videotex information networks*. Utrecht: BSO.
- Witkam, A.P.M. (2005) Nova vojo al Aŭtomata Tradukado. *Prelegaro de Internacia Kongreso Universitato*. Roterdamo: UEA. p 83-98.
- Xu Yun and Zhang Feng (2006) Using SVM to construct a Chinese dependency parser. *Journal of Zhejiang Univ SCIENCE A*. 7(2):199-203.
- Yamada, Hiroyasu and Yuji Matsumoto (2003) Statistical dependency analysis with Support Vector Machines. In *Proc. 8th International Workshop on Parsing Technologies (IWPT)*, pp.195-206, April 2003.
- Yngve, Victor (1996) *From Grammar to Science: New Foundations for General Linguistics*. Amsterdam/Philadelpia: John Benjamins Publishing Company.
- Yuret, Deniz (1998) *Discovery of Linguistic Relations Using Lexical Attraction*. PhD thesis, MIT.
- Zabokrtský, Z. and Kucerová, I. (2002) Transforming Penn Treebank Phrase Trees into Tectogrammatical Dependency Trees. *Prague Buletin of Mathematical Linguistics*.
- Žabokrtský, Zdeněk (2005) *Valency Lexicon of Czech Verbs*. Ph.D. Thesis, Faculty of Mathematics and Physics, Charles University in Prague.
- Zeman, Daniel (2004) *Parsing with a Statistical Dependency model*. PhD thesis. Praha: Charles University.
- Zhou Ming (2000) A block-based robust dependency parser for unrestricted Chinese text. *The second Chinese Language Processing Workshop attached to ACL2000*, Hong Kong, October 8, 2000.

- Zhao, Yilu (1996) *Distributional Criteria for Verbal Valency in Chinese*. Collection Orbis Supplementa, 5. Leuven-Paris: Peeters.
- Zipf, G. (1936) *The Psycho-Biology of Language: An Introduction to Dynamic Philology*. London: George Routledge & Sons, LTD.
- 児玉徳美 (1987) 依存文法の研究, 東京: 研究社出版.
- 敖其尔, 王斯日古楞 (2004) 英蒙机器翻译系统的规则库及连接文法, 《内蒙古大学学报》(自然科学版) 35(1): 92-99.
- 布斯曼 (2003) 《语言学词典》, 陈慧瑛等译, 商务印书馆。
- 陈忠、盛毅华 (2005) 《现代系统科学》, 上海科学技术文献出版社。
- 陈昌来 (2002) 《现代汉语动词的句法语义属性研究》, 学林出版社。
- 陈昌来 (2003) 《现代汉语语义平面问题研究》, 学林出版社。
- 陈原 (1989) 《现代汉语定量分析》 上海: 上海教育出版社。
- 丁加勇 (2003) 隆回湘语动词句式及其配价研究, 湖南师范大学博士论文。
- 丁声树等 (2002) 《现代汉语语法讲话》, 商务印书馆。
- 杜克华 (2003) 三价动词及其相关句型, 四川师范大学硕士论文。
- 段晴 (2001) 《波你尼语法入门》, 北京大学出版社。
- 方绪军 (2002) 《现代汉语实词》, 华东师范大学出版社。
- 冯俊等 (2003) 《后现代主义哲学讲演录》 商务印书馆。
- 冯志伟 (1983a) 特思尼耶尔的从属关系语法, 《国外语言学》1983.1.
- 冯志伟 (1983b) 汉语句子的多叉多标记树形图分析法, 《人工智能学报》, 第2期。
- 冯志伟 (1995) 《自然语言机器翻译新论》. 北京: 语文出版社。
- 冯志伟 (1998) 从属关系语法对机器翻译研究的作用, 《外语学刊》, 1998(1): 18-21.
- 冯志伟 (1999) 《现代语言学流派》 陕西人民出版社。
- 冯志伟 (1999b) 链语法述评, 《语言文字应用》, 1999.4.
- 冯志伟 (2001) 《计算语言学探索》 黑龙江教育出版社。
- Fillmore 等 (2005) 框架网络与语义、句法联系的表征, 载俞士汶、黄居人主编《计算语言学前瞻》, 商务印书馆。
- 傅爱平 (1997a) 英汉机器翻译中的源语配价分析, 载《语言文字应用》, 1997.3.
- 傅爱平 (1997b) 机器翻译基于从属关系的语义分析, 载《语言工程》, 1997, 清华大学出版社, 第292-297页。
- 傅兴尚 (2004) 语言模式化: 概念、方法和表达, 载《俄罗斯语言文学研究》, 2004.1.
- 郭锐 (2002) 《现代汉语词类研究》 商务印书馆。
- 韩万衡 (1992) 《德语配价句法》, 北京: 商务印书馆。
- 韩万衡 (1996) 汉语配价研究现状分析, 载《天津外国语学院学报》, 4: 15-19.
- 韩万衡 (1997) 德国配价论主要学派在基本问题上的观点和分歧, 《国外语言学》, 3:12-20,31.
- 韩万衡、韩玉贤 (1994) 德国配价论与汉语配价研究, 载《天津外国语学院学报》, (2,3),p.

38-51.

- 洪堡特 (2001)《洪堡特语言哲学文集》，姚小平译，湖南教育出版社。
- 胡明扬 (1988)《西方语言学名著选读》，北京：中国人民大学出版社。
- 霍凯特 (1987)《现代语言学教程》(上)，索振羽、叶蜚声汉译，北京：北京大学出版社。
- 侯敏 (1999)《计算语言学和汉语自动分析》北京广播学院出版社。
- 华宗德 (2004)《德语配价精要》，高等教育出版社。
- 李洁 (1986) Kalevi Tarvainen 的《从属关系语法导论》，载《国外语言学》第3期。
- 李洁 (1987) 德语配价理论的发展及成就，载《外语教学与研究》，1987(3): 35-41.
- 黎锦熙 (1992)《新著国语文法》，商务印书馆。
- 刘海涛 (1992) 结构化语言知识库在自然语言处理中的应用，《情报科学》，13(5).
- 刘海涛 (1993) 维特根斯坦语言哲学对计算语义学的影响，载《计算语言学研究与应用》，北京语言学院出版社。
- 刘海涛 (1995) 计算语言学应用中的模块化概念，《语言文字应用》，1995.4.
- 刘海涛 (1997) 依存语法和机器翻译，《语言文字应用》，1997(3)。
- 刘海涛 (2001) 关于自然语言计算机处理的几点思考，《术语标准化与信息技术》，2001.1.
- 刘新文 (2006) 皮尔士存在图研究，《世界哲学》，第1期,第95-110页。
- 刘涌泉、乔毅 (1991)《应用语言学》，上海外语教育出版社。
- 刘月华 (2003)《实用现代汉语语法》(增订本),商务印书馆。
- 刘挺 (1998) 基于篇章多级依存结构的自动文摘研究，博士论文，哈尔滨工业大学。
- 刘伟权、王明会、钟义信 (1996) 建立现代汉语依存关系的层次体系，载《中文信息学报》2: 32-46。
- 陆俭明 (2003)《现代汉语语法研究教程》，北京大学出版社。
- 吕冀平 (2000)《汉语语法基础》，商务印书馆。
- 吕叔湘 (2002)《汉语语法论文集》(增订本)，商务印书馆。
- 吕叔湘主编 (2002)《现代汉语八百词》(增订本)，商务印书馆。
- 马蒂尼奇 (1998)《语言哲学》，商务印书馆。
- 莫彭龄、单青 (1985) 三大实词句法功能的统计分析，载《南京师大学报》(社会科学版)，1985.3。
- 任小波 (1992) 形式词典学，载《国外语言学》，p. 29-41.
- 乔姆斯基 (1979)《句法结构》，汉译本，邢公畹等译，中国社会科学出版社。
- 乔姆斯基 (1993)《支配和约束论集》，汉译本，周流溪等译，中国社会科学出版社。
- 尼斯贝特 (2006)《思维的版图》，李秀霞译，中信出版社。
- 邵敬敏主编 (2001)《现代汉语通论》，上海教育出版社。
- 沈阳、郑定欧 (1995)《现代汉语配价语法研究》，北京大学出版社。
- 沈阳 (2000)《配价理论与汉语语法研究》，语文出版社。
- 沈家煊 (2000) 句式和配价，载《中国语文》，第4期。

- 司马贺 (2004) 《人工科学: 复杂性面面观》, 上海科技教育出版社。
- 穗志方 (1998) 语句相似度研究中的估价分析法及其应用, 博士论文, 北京大学。
- 孙茂松 (2004) 中文信息处理发展战略之我见, 载《21 世纪的中国语言学》, 商务印书馆。
- 吴升 (1996) 汉语句法分析的语料库方法研究, 《语言信息处理专论》, 清华大学出版社、广西科技出版社, 171-202.
- 吴为章 (1993) 动词的“向”札记, 载《中国语文》, 1993.1.
- 吴为章 (1994) “动词中心”说及其深远影响, 载《语言研究》, 1994.1.
- 吴为章 (2000a) 汉语动词配价研究述评, 载沈阳 (2000), pp.53-76.
- 吴为章 (2000b) ‘价’的性质和‘价’的确认. 载《语法研究与探索》, 商务印书馆。
- 吴为章 (2004) 吕叔湘的“系”分类—“向”理论的中国根. 载《汉语学习》, 4: 1-4.
- 王伟丽 (2000) 汉语配价语法研究的新动向, 《汉语学习》, 2000(3):20-25.
- 维特根斯坦 (2001) 《哲学研究》, (中译本), 陈嘉映译, 上海世纪出版集团。
- 项开来 (2000) 汉语配价语法的理论和实践, 福建师范大学硕士论文。
- 徐峰 (2004) 《汉语配价分析与实践—现代汉语三价动词探索》, 学林出版社。
- 徐先玉 (2002) 俄汉语述体动词配价对比分析, 首都师范大学硕士论文。
- 亚里士多德 (1959) 《范畴篇 解释篇》, 商务印书馆。
- 亚里士多德 (2003) 《工具论》, 中国人民大学出版社。
- 易绵竹 (1999) 《位语法理论与应用》, 黑龙江人民出版社。
- 易绵竹等 (2003) 文本生成与理解的语言学模型, 载《语言计算与基于内容的文本处理》, 清华大学出版社, 第 278—283 页。
- 杨宁 (1990) 现代汉语动词的配价, 复旦大学博士学位论文。
- 尹斌庸 (1986) 汉语词类的定量研究, 载《中国语文》, 1986.6.
- 尹鹏 (2005) 基于 SVM 的中文组块间依存关系分析, 硕士论文, 大连理工大学。
- 袁杰 (1991) 《德语动词句法和语义配价词典》评介, 载《国外语言学》, 1991(11):11—14.
- 袁毓林 (1998) 《汉语动词的配价研究》, 江西教育出版社。
- 袁毓林、郭锐 (1998) 《现代汉语配价语法研究》(第二辑), 北京大学出版社。
- 俞士汶 (2003) 《计算语言学概论》, 北京: 商务印书馆。
- 詹卫东 (2000) 基于配价的汉语语义词典, 《语言文字应用》, 2000(1):37-43.
- 詹卫东 (2000) 《面向中文信息处理的现代汉语短语结构规则研究》, 清华大学出版社、广西科学技术出版社。
- 詹卫东 (2005) 以“计算”的眼光看汉语语法研究的“本位”问题, 《汉语学报》, 2005(1): 64-73.
- 张今、姜铃 (2005) 《英语句型的动态研究》, 修订版, 清华大学出版社。
- 张烈材 (1985) 特斯尼埃的《结构句法基础》简介, 《国外语言学》, 2: 19-21.
- 张谊生 (2002) 《现代汉语虚词》, 华东师范大学出版社。
- 郑定欧 (2005) 配价语法与词汇—语法, 载《自然语言理解与大规模内容计算》, 清华大学

- 出版社, 第 108-113 页。
- 周明、黄昌宁 (1994) 面向语料库标注的汉语依存体系探讨,《中文信息学报》3: 35-51.
- 周强 (2004) 汉语句法树库标注体系, 载《中文信息学报》, 18(4): 1-8.
- 周统权 (2004) 汉语动词配价理论及其神经心理机制研究, 华中师范大学博士论文。
- 朱德熙 (1978) ‘的’字结构和判断句,《中国语文》,1、2 期。
- 朱小雪 (1989) Gernard Helbig 的价语法理论及其实用语法模式,《国外语言学》, 第 1 期。